



# 默示法美語學訊

The Silent Way Newsletter

發行人／韓楊郁文  
總編輯／鄧聖芬  
發行所／賽能股份有限公司  
地 址／106 台北市忠孝東路四段 59 號 6F 之 3  
電 話／(02)8773-7019 傳真／(02)8773-7739  
登記證／局版北市業字第壹參玖零號  
E-mail:silenttw@ms38.hinet.net

國內郵資已付  
台北郵局  
許可證  
北台字第2151號

印刷物  
無法投遞請免予退回

(第十一期 2004 年 十二月 出版)

第十一期

本  
期  
摘  
要

- ◎談英語能力的養成
- ◎英語童詩教學
- ◎活動小站
- ◎學生作品：Ken、Annie、Alex
- ◎我們的教學理念

## 談英語能力的養成～學術層面的學習

教學研發部

不知家長是否知道，現在的托福、SAT（申請一般大學的檢定考試）、GRE、GMAT（申請研究所的檢定考試）等英語考試都考寫作。中國郵報（CHINA POST）在今年八月，曾報導關於這些檢定考試的作文是採用電腦閱卷，來評定考生的文章內容、組織結構、文法、用字的分數。我們一方面訝異於現代電腦軟體的進步，另一方面發現“作文”的形式有一套要求的標準，因此，電腦才能取代人腦來進行評比。

在美國的中學教育中，寫作是必備的訓練課程，因為到了大學，寫報告是一個必要技巧。過去卻未將寫作納入考試項目，近來學者們開始肯定寫作是語文能力的重要指標，更是大學生需具備的能力，所以寫作就列入考試項目之一。

反觀台灣的情況，以日前遇見的二個個案為例，其一是有位長期請外師家教的高中女生反應，在英文班裡，同學應以英語互動，學習才會快，她對自己的流利口語，有相當程度的自傲。其二是一位焦急的父親，要求英文班在每堂課後考試，這樣孩子才會唸。很多父母都像這位爸爸，認為考試是讓孩子學會的有效法則。然而，以我們在英語教學領域多年的經驗，非常了解學校及職場上要求的是英語專業知識的表達及寫作的的能力。只有口語能力及考試高分並不足以應付上項要求，到目前為止，國內大學生的英語報告，也是老師頭痛的問題，因為不知所云，不只是文法問題，還包括主題闡述、組織、用字等，我們花了很多時間與金錢讓孩子學英文，目的是什麼？

在台灣訓練中文寫作，常是老師出題目、下評語或修改；其實有經驗的老師，會技巧性的先發展學生的想法，使他的文章內容更豐富，再進一步注意修辭、文法等細節；英文寫作也一樣有嚴謹的訓練程序，在教學過程中，最難的是刺激學生不斷產生自己的想法（因孩子們大都反應沒什麼好寫），因此老師必須用群體腦力激盪的方式，提升大家的思考層面，慢慢引導他們進入架構，去蕪存菁，所以最後的成品或許只有一、兩段，卻是費盡千辛萬苦才磨出來的結果。

**所謂學術層面的英語學習，就是指大學裡寫報告的要求：內容20分、符合組織架構20分、用字遣詞20分、句子流暢度20分、文法正確度20分，這才是孩子英語學習的能力指標，這些條件都是需費時費日，才能讓學生漸漸清楚，進而運用自如。**

以兒童基礎寫作來說，起碼要花90-120小時的教學時數才能達成目標，接下來的中學簡報課程，甚至更深入的主題報告寫作，學生的作品始成形（達到符合西方標準的英語報告），如此的訓練過程（將英語知識內化為英語能力）是條長遠的路，卻是孩子們必須面對的，希望家長們，以您的眼光及人生經歷，鼓勵目前還看不到前景的孩子努力向前，也請不要忽略人文素養與語言學習的關聯性，隨時從旁補給，使孩子學習之路更有趣味及內涵，對語言學習而言，絕對有加乘的效果。



# 英語童詩教學

文：Teacher Ada Bello  
譯：高妙玲老師

英語學習至少含兩種層面：一為實用層面——如會話、交談、表達、溝通等；一為學術層面——含文法、句構、寫作架構等。暑期的主題單元課，則是一系列的實用課程，用詩的格式引導兒童實用英語。以下是教童詩創作的外籍老師 Ada，對默示法孩子的觀察與想法。

教學研發部

## Ada 小傳

- 加拿大籍
- 畢業於加拿大曼尼托巴大學
- 全球英語教學教師證書
- 自由作家

## Teaching poetry to EFL children

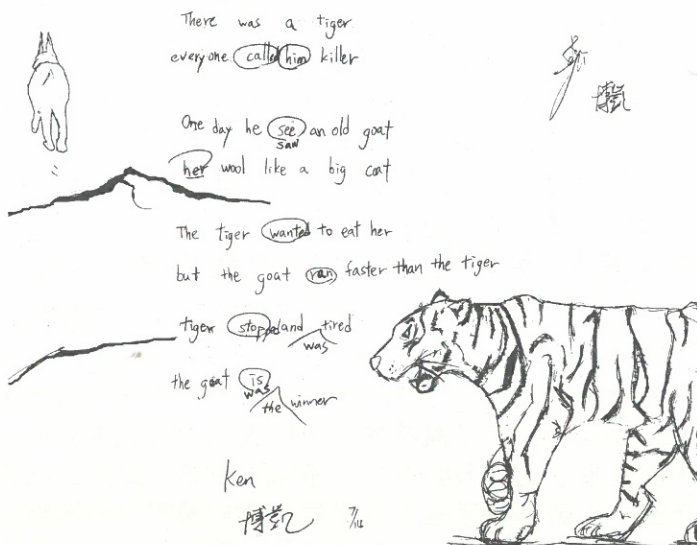
One of the greatest challenges in teaching a language is to make the student actively interested in the learning process. Language is not merely memorization and regurgitation. It is a dynamic, creative, means of expression. Creative writing in general and poetry in particular, is a wonderful tool in demonstrating to the student the flexibility of language. This summer, the Silent Way offered 2 poetry classes, open to students at various levels of English education. The classes were an opportunity for the students to explore language through a creative means. They studied haiku, couplets, limericks, poetic devices, and rhyming patterns. Adjectives and metaphors were also explored.

To ask the students to create poetry in English was both challenging and rewarding.. At first, the students were intimidated by the prospect. A few of them acted out their fears by disrupting the class, making jokes, and not paying attention. The key was to encourage their positive behavior. A poem form would be demonstrated and explained to the class. The students were then broken up into pairs, and assigned to write that form (i.e.:haiku), while following a given topic (i.e.:monsters). After reading and editing their partner's poem, individuals were then asked to read in front of the class. This promoted class participation, positive reinforcement, and general class relations. The individual's efforts were recognized, supported, and therefore reinforced. This fueled their desire to create and participate in class. The student was made to understand that the end product would be applauded. As a result, most of the fear blocking them from creating was diminished.

A second challenge for the students was finding the words or phrases to adequately express their message. Aids were given, in the form of reference books(i.e.: dictionaries, picture books, books about emotions, verbs, jobs, etc.) The students were encouraged to ask questions about the poems, to double-check that their words were appropriate to their theme. Surprisingly, being non-native English speakers worked to their advantage. While having a more limited vocabulary than a native speaker, they were also not bound by the inherent constraints of someone who has grown up with English as their first language. In that sense, their word choices and descriptions were often very unique and entertaining. What was produced by both classes was something we were all proud of.

By the end of both classes, the students demonstrated a greater appreciation for both English and poetry creation. They

## 學生作品發表園地



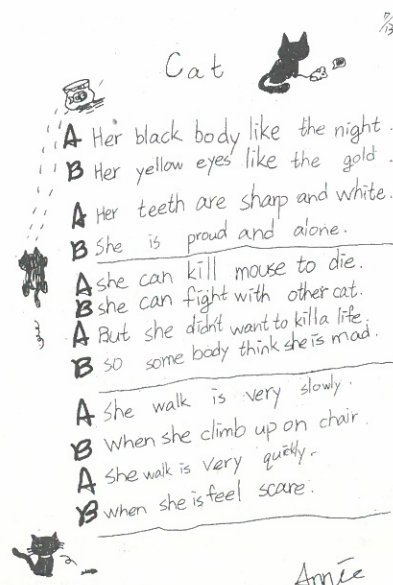
There was a tiger  
everyone called him killer

One day he see an old goat  
her wool like a big cat

The tiger wanted to eat her  
but the goat was faster than the tiger

tiger stop and tired  
the goat is win the winner

Ken  
博堯




Cat

A Her black body like the night.  
B Her yellow eyes like the gold.  
A Her teeth are sharp and white.  
B She is proud and alone.  
A she can kill mouse to die.  
B she can fight with other cat.  
A But she didn't want to kill a life.  
B so some body think she is mad.  
A She walk is very slowly.  
B when she climb up on chair.  
A she walk is very quietly.  
B when she is feel scare.

Amie

witch  
she wear:  
She has  
with a  
she has  
because she  
she likes  
Her pet  
oh, she  
Oh no! we  
oh...  
witch





roduced a wonderful collection of work, and showed themselves to be an imaginative, intelligent, and ingenious group. It was a pleasure working with them, and being witness to this growth.

在英語教學中最大的挑戰之一，是在教學過程中，能真正地引發學習者對學習的興趣。語言學習不應該只是背誦和反覆練習，語言是可以生動的、充滿創意地表現自己想法的一種工具；尤其詩詞創作，更能讓學生知道語言是多麼活潑有彈性的一個好方法。這個暑假，默示法開了童詩創作班，提供學生經由創作、組合不同的文字來體驗語言的空間；我們一起研究了詩的意境和押韻的方法，以及不同體裁的詩；例如：Haiku（一種日本詩體裁）、couplets（對韻詩）和limericles（打油詩）；我們也涉獵了明喻與隱喻的創作。

帶領學生作詩是一種挑戰也是一種成就。剛開始時，學生會因為想像而害怕，有些學生會用行動來掩飾自己的困境，像是在課堂上干擾上課、開笑話或是不專心，改變的關鍵在於鼓勵他們的正面行為。我會先示範一種體裁的詩，然後再分組要求學生依據指定的題目寫出這種體裁的詩，經過互相閱讀與修改，接下來請每一位小詩人上台朗讀自己創造出來的詩。這件事改變了教室氣氛，每一位孩子的努力都會被看到並得到支持與鼓勵，因此，更提升了學生的創作慾望和參與度，每一位學生精心的作品都得到讚賞，他們害怕創作的因素便逐一消失了。

教學中的第二個挑戰則是引導學生如何找到適切的字或詞來表達自己的想法。課堂中提供了許多參考書，學生也被鼓勵要提出問題和反覆確認所用的字，是否確切地表達出他們的想法。令我驚訝的是，這群學生反而比以英語為母語的人有著另類優勢，雖然字彙有限卻不像後者有著先天的限制；他們的用字與描寫非常獨特且頗具趣味，最後的成品令人激賞。

在課程結束時，學生展現出對英文與詩詞創作的喜愛，用詩呈現了他們的想像力、語文能力以及豐富的創造力，各自完成了屬於自己的詩集。我很慶幸帶著他們一起上課，並且見證了他們的進步。



## 活動小站

93.06.06	台北市外語協會演講	93.10.27	文化大學應外系參訪
93.06.14	南亞技術學院演講	93.10月	夏季班期末發表會
93.07.11	白鵝媽媽幼稚園畢業典禮表演	93.11月	秋季班開課
93.07.18-19	高雄阿蓮柏克萊師訓	11.11	永春教室免費家長班開課
93.7~8月	短期童詩創作 / 會話訓練課程	93.12.08	永吉國小教師研習會演講
93.07.26-30	小小影評家主題課程	93.12.11	蘭雅秋季對外發表會於天母
93.08.16-20	小小愛因斯坦主題課程	93.12.11	忠孝秋季對外發表會於SOGO敦南館
93.09.13	白鵝媽媽幼稚園開課	93.12.13	政大教學觀摩
93.09.13	忠孝教室免費家長班開課	93.12.18	松江秋季對外發表會於味全基金會
93.09.14~94.1月	默示法教師在職訓練課程	94.01.22-25	第十九期師訓入門課程
93.09.25	蘭陽技術學院教學觀摩	94.01.29-30	第十二期師訓進階課程
93.10.13	政大教學觀摩	93.3月	秋季班期末發表 春季班開課
93.10.23	元智大學應外系演講		
93.10.23	全民英檢輔導班開課		

a black dress.  
a fat ugly face  
at in red.  
black heart.  
a bad witch.  
to eat frogs.  
a slug  
coming here now!  
must run!

5  
2  
5

I'm as evil as a wolf

Annie 7/15

I'm as loudly as a turkey

I'm stubborn like a 4 years old child



I'm mystical like a cat



I'm boring like a koala



I'm as coldly as winter



I'm young like sunshine



I'm dark like a vampire



I'm as lively as a deer

I'm pessimistic like a witch

I'm as mischievous as a fox

simile

1. I'm as smart as a monkey

2. I'm as short as a wolf

3. I'm as mean as a tiger

4. I'm as healthy as a pig

5. I'm as happy as a donkey

6. I'm as thin as a chicken

7. I'm as interesting as a cat

8. I'm as hungry as a bear

9. I'm as thirsty as a hippo

10. I'm as tired as a panda





### 我們深信學習的成功 在於相互尊重與扶持

我們的責任是提供有計劃、有前景的課程及富愛心、具專業的優良師資，以確保孩子的學習品質。

默示法是漸進式、累積式的課程設計，除非中途插班補課，孩子在功課上所花的時間與力氣比其他的學習方式少，然而若完全不付出努力，所得還是有限。我們需要您觀察孩子的學習狀況，務必向我們反應，老師會做適當的調整。

### 學習是持續不斷的過程 (an on-going process)

默示法課程每一級都有明確目標，只要您完整瞭解我們的課程，會看到孩子的英語絕非表面的學習，我們認為英語學習和國語文的學習目標是一致的，閱讀與寫作是必須培養的終生能力，因此持續學習非常重要。

### 英語學習是長遠的

我們必須將學習的責任回歸孩子的身上，只要他／她有毅力、負責任的學下去，我們的課程會讓他／她勝任未來英語的需求，您和我們的老師需要不斷的溝通，找出孩子的最佳學習模式，使他／她走長遠的路。

### 多層面的學習來自團隊教學

我們的宗旨是運用教師團隊鞏固多層面的學習，因此不會讓一位老師經年的教同一個班級，因為確知孩子多元化的學習層面，必須來自不同特質的教師，學習才能有變化且面面俱到。因此，我們要求老師清楚知道他們是教師團隊，而非個人魅力，也請您體會我們的用心。

# 我們的 教學理念

忠孝分校：台北市忠孝東路四段59號6F之3  
松江分校：台北市松江路125號4F  
蘭雅分校：台北市忠誠路二段40巷20號  
永春分校：台北市忠孝東路五段423巷3弄19號1樓  
永和分校：永和中正路417號5樓  
南崁加盟分校：蘆竹鄉中山路43巷2號2F  
阿蓮加盟分校：阿蓮鄉中正路638巷31號  
新莊分校：新莊市建安街121巷9號1F

TEL: (02) 8773-7019  
TEL: (02) 2517-0686  
TEL: (02) 2838-0208  
TEL: (02) 2742-0076  
TEL: (02) 2926-3477  
TEL: (03) 212-0540  
TEL: (07) 631-4378  
TEL: (02) 2207-2885

默示法美語春季班 熱烈招生中